

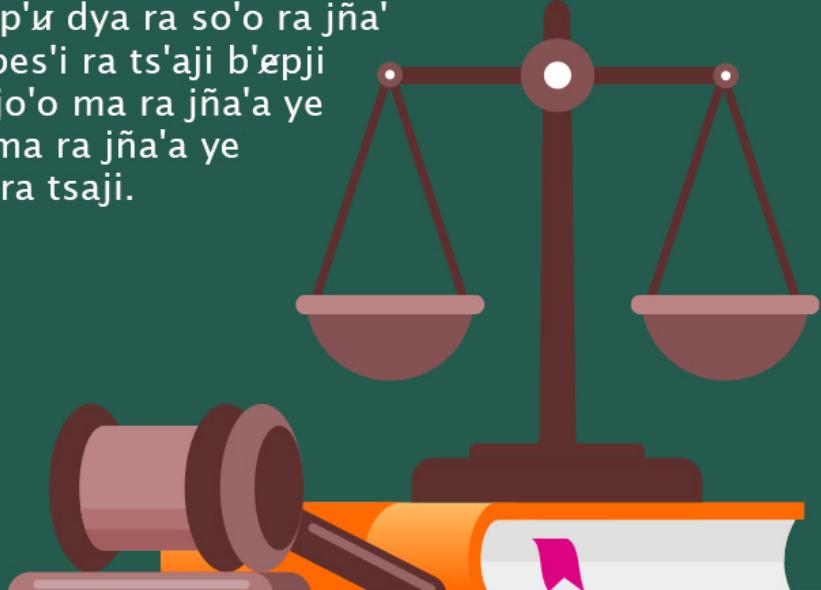
**Ye ts'ita ñe ye ts'imale pesiji derecho a ke  
ñe angezeji so'o ra mamaji k'o tsaji, k'o  
tsa'puji o ma o ts'apuji d'año, sin ke ra  
ts'apuji s'ap'u, ngekua ra tsapji ra vale yo  
in derecho yo pes'iji.**

Ye ts'ita ñe ye ts'imale pesiji derecho a ke ñe angezeji so'o ra mamaji k'o tsaji, k'o tsa'puji o ma o ts'apuji d'año, sin ke ra ts'apuji s'ap'u, ngekua ra tsapji ra vale yo in derecho yo pes'iji jango ga mama nu Constitución General ñe nu Constitución Política.

Nrexo ye arkate yo p'epji mbara nu gobierno a Bonrro, ma b'ub'u nu kja in b'epji pes'i ra kjesu nrexo k'o tsap'u dya ra so'o ra jña'  
a ye ts'ipale ñe ye ts'imale; ñeje pes'i ra ts'aji b'epji  
mbara ke ra dyarā ñe ra nuji na jo'o ma ra jña'a ye  
nrixu ñe ye b'ezo, ye ts'imale o ma ra jña'a ye  
ts'ipale k'a pes'i ra otru ma jek'o ra tsaji.

### Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in  
derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale  
k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de  
Reconocimiento de los Derechos de las  
Personas Mayores, ñe k'a Sistema  
Integral para su Atención de la Ciudad  
de México, k'e ts'ijña'a 77 asta nu k'a 83.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Nu derecho a ke ra nuji, jñanrraji o ra mbaraji nziga kja k'a na ntee nzinga kja'a ye nte'e yo d'año.

Nujua a Bonrro, ye ts'ita ñe ye ts'imal, pes'iji derecho a ke ra nuji, jñanrraji o ra mbaraji nziga kja k'a na nte'e nzinga kja ye nte'e yo d'año. A kjajnu a gi parají k'a rga mäji k'o yo ley y ke nujyo so'o ra mbosüji ma jeko ra necésitabo. Jango ga mama ye ley yo paji k'o in derecho. Nu ts'ita o nu ts'imal, pes'i derecho a ke so'o ra s'opkuji k'o mi ts'aja k'o in ta'a o k'o in nana o k'o in gande. Ñe so'o ke nageze ra mama jango rga nu'u k'o pes'i, o k'o in tr'opju, ñe so'o ra nro o so'o ra mbo'o k'o ne'e angeze, ñe ma neceistabo, pes'i derecho kē ra pesp'eki tr'opju jeko ra pes'piji sin ke ra ts'apuji s'ap'ui.

## Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango  
jusú k'o in derecho k'o pes'i ye  
ts'ita ñe ye ts'imal k'a ne chu'u  
in jñanjicha Ley de  
Reconocimiento de los Derechos  
de las Personas Mayores, ñe k'a  
Sistema Integral para su  
Atención de la Ciudad de  
México, k'e ts'ijña'a 75 asta nu  
k'a 76.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Derecho k'a ri pes'i mbara ke ra mborūtsku ma jeko o kjogu k'o dya mi teb'egoji o ma'a pes'i de pjnguenrra ma dya-mimi na jo'o.

Nujua a Bonrro, ye ts'imale ñe ye ts'ipale pes'i derecho a ke ra mboru ñe ra mbosūji ma ekjo kjogu k'o dya mi teb'egoji, nzinga kja'a o mbi'i nu xoñijomu o ma o z'atra o ma jeko o tsaji, ñe pes'i derecho a ke ngeje angezeji k'o otru ra nuji na jo'o, ke na jotrroji ke dya jeko o tsaji. Ye nte'e yo p'epji nu kja gobierno, pes'i ke ra tsaji b'epji k'o poji k'o ye derecho yo ri pes'iji mbara ke ra nuji ke ra buntrjo na jo'o ye ts'imale ñe ye ts'ipale ma jko tsa'a, nzinga kja ma ba sájá kja na zinjeme, ma mbi'i nu xoñijomu, o jeko o tsa'a jero pes'i ra nuji ke angezeji na jotrro.

**Mazahua / jñatrjo**

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu  
k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe  
ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha  
Ley de Reconocimiento de los  
Derechos de las Personas Mayores,  
ñe k'a Sistema Integral para su  
Atención de la Ciudad de México,  
k'e ts'ijña'a 69 asta nu k'a 74.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# K'a derecho mbara ke ye nte'e ra jmuru.

Ye ts'ipale ñe ye ts'imale pes'iji derecho a ke ra jmuruji sin ke tsa'a chu'u, ñe angezeji so'o ra jmutuji ke ntē'e k'o ra neji o ra jmūrūji k'o nte'e k'o ra neji. Jango ga mama k'a tr'askuama k'a Constitución General ñe k'a tr'askuama k'a Constitución Política.

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 68.

**Mazahua / jñatrjo**



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

Ye ts'ipale ñe ye ts'imale pes'i  
derecho ra so'o ra jñomuji na jo'o  
mbara ra ma'a jango ra ma'a.

Nujua a Bonrro, ye ts'ipale ñe ye ts'imale pes'iji derecho  
ra jñomuji na jo'o jango ne ra mäji, k'e na jo'o jango ga  
jñomuji, k'o nrexé ye nte'e, o k'o kjaji.

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale k'a ne  
chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a  
Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 65 asta nu k'a 67.

Mazahua / jñatrjo



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO

IESIDH | SIBISO | SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ita ñe ye ts'imale, pes'i derecho ke nu jango mimiji, ra na jo'o.

Yo ts'ita ñe ye ts'imale, pes'i derecho ke nu jango mimiji, ra na jo'o ñe ke ra mbesiji nrexo ke servicio k'o unu ye arkate nzinga kja nu nreje, ye jñiji, ye luz, o d'año servicio.

Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu  
k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe  
ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha  
Ley de Reconocimiento de los  
Derechos de las Personas Mayores,  
ñe k'a Sistema Integral para su  
Atención de la Ciudad de México,  
k'e ts'ijña'a 64.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

**Ye ts'imalé, ñe ye ts'ipale pes'iji  
derecho a na nzumü o jango  
so'o ra mimiji, o ra iji o ra ngejmeji.**

— —

Ye ts'imalé ñe ye ts'ipale pes'iji derecho a na nzumü o jango so'o ra mimiji, o ra iji o ra ngejmeji, nuk'a nzumü nu jango ra mimijë pes'i ke ra jo'o, ke dya na poxü, mbara ke angezeji ra mimi na jo'o.

Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango  
jusü k'o in derecho k'o pes'i  
ye ts'ita ñe ye ts'imalé k'a ne  
chu'u in jñanjicha Ley de  
Reconocimiento de los  
Derechos de las Personas  
Mayores, ñe k'a Sistema  
Integral para su Atención de  
la Ciudad de México, k'e  
ts'ijña'a 61 asta nu k'a 63.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ita ñe ye ts'imal, pes'iji derecho a ke ra mbes'iji nrexo k'o o nroma o k'o pes'i, nzinga kja nzum, juajma, o d'año k'o in tsaja angeze.

Nujua a Bonrro, ye nte'e yo a ts'ita o yo a ts'imal, pes'iji derecho a ke ra usajii, ra nuji nrexo k'o p'esiji, jango ga mama k'a tr'askuama Constitución a Bonrro, ñe k'a traskuama k'a Constitución política, dya so'o ra jñupk'uiji o ra nrenbiji k'o in tsaja o ra ts'apuji e sap'u mbor ke tsje'e k'o edyiji ke ts'ipale o ke ts'imal.

Dya ye arkate p'esi ke ra tsaji b'epji mbara ke dya ra kjogu trabajo o nrijeme mbara ke ra mbosuji ye ts'ipale ñe ye ts'imal mbara ke pjoru ñe ra mbaraji na jo'o k'e ley k'o ne maji k'o ke derecho de ñrëxe k'o pes'iji.

## Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imal k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 58 asta k'a 60.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ita ñe ye ts'imale pes'iji derecho a ke ra tsaji ko ra neji ma dya k'o pes'iji ra tsaji o ma s'oyaji, o so'o ra ma ejñeji.

Nujua a Bonrro ye ts'ita ñe ye ts'imale pes'iji derecho a ke ra tsaji ko ra neji ma dya k'o pes'iji ra tsaji o ma s'oyaji, o so'o ra ma ejñeji. Nu gobierno a Bonrro, ñe ye arkate yo b'ub'ù nu kja jñiñi pes'i ke ra nuji k'e ye nte'e ra mbes'iji e tr'ejñe, o nte'e k'o jizhi ye tr'ejñe o ma ra jñomuji, o ra nejmē, o k'e b'epji k'o so'o rātsa'a ye ts'ipale i ye ts'imale mbara ke ra jñomu, o mbara ke dya ra mbeñesi k'o ra mbeñesi. Pes'i ke angezeji dya ra ngotruji mbor ke b'epji k'a tsapuji ra jñomu

**Mazahua / jñatrjo**

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 56 ñe 57.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Yo ts'imalé ñe ye ts'ipale, pes'i derecho a ke ra xoruji ñe a ke ra mbesi k'o ra tsaji.

Nujua a Bonrro ye ts'ipale ñe ye ts'imalé pes'iji derecho a ke ra xoruji nzinga chejui yo nre'e yo nte'e, o nu kja grado k'a ra xoru, ñe dya jeko pes'i ra ts'apu sap'u, mbaraji ke nrexo k'o ra mbaraji ra mbosuji ra paraji na punkju mbara ke ra teji-na jo'o ñe ra mbaraji na jo'o.

Ñe, ye ts'ipale ñe ye ts'imalé p'esiji derecho a ke ra mbesiji nrexo k'o paraj k'o kjaji o k'o jñaji, ñe pes'iji derecho ke ra jizhiji k'o in jña'a, k'o kjaji; ñe angezeji so'o ra ngich'iji ra nuji o ra dyära k'o kjaji nu kja in jñiñi. Angeze so'o ra nuji ñe ra usaji nrexo k'o kja atraji k'o nu teknología yo kja ba saja. Ñ nrexo yo ja'a yo kja'a ye jñiñi yo d'año ga jña'a, ga tsaji. So'o ra jña'a k'o d'año nte'e jango ga mimiji, jango ga tsa'a k'o in jñiñi, k'o in jña'a.

Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imalé k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 50 asta nu k'a 55.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Yo ts'imalé ñe yo ts'ipale pes'iji derecho a ke ra mbes'iji k'o ra si'i o k'o ra jñonuji o k'e ra

Nrexé ye nte'e yo a ts'ipale o ts'imalé, pes'iji derecho a ke ra unuji e jñona o k'o ra siji o ra wuiñi k'o na jo'o, ko ra tsap'u ke ra zezhiji. Ñe nuk'o pes'i ra si'iji k'o a na jo'o mbara angezeji, jango ga kja'a ke tsje'ë k'o edyiji, ra siji k'o pes'i na jo'o ma sodyëji, k'o siji jango mimijë o jango ga kja'a k'o kiji angezeji, k'o p'esi ra ts'apu na jo'o angezeji, k'a in kuerpo, k'a in jñi'i, ngekua ra mimiji na jo'o.

Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusù k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imalé k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 47 asta k'a 49



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

**Yo ts'imalé ñe ye ts'ipale pes'i derecho a ke ra mimiji na jo'o, ngekua pes'iji derecho a ke ra nu ke dotor k'o mazi para me jeko sodyeji, ñe ke angezeji ra mbaraji mā jeko ra tsapuji.**

Ye ts'ita ñe ye ts'imalé pes'i derecho a ke ra mimi na jo'o a ke dya jeko ra u'u, ma sodyeji so'o ke ra nuji ke dotor k'o mazi para ngekua ra dyata, ñe ke ra nuji ke na jotrjo mimi na jo'o ma si'i k'o dya na jo'o. Ñe ma jeko u'u ñe ra ma'a ra ma dyata, ma o tsap'iji s'ap'ui.

Ye ts'ipale ñe ye ts'imalé pes'i derecho a ke ra mamaji ma neji o iyo ra ts'apuji k'o mama ke dotor ma unuji tratamiento o ma ra operaboji, angeze so'o ra mama ma dya k'a xi ne'e ke ra kuraji. Ñe angeze pes'i derecho a ke ra xiji na jo'o, ke angeze ra dyara ñe ra tendibo na jo'o ke jña'a k'o ra xiji, ma ra mama ma dya k'a xi ne'e ra ke kuraji. Nujua a Bonrro, ra unuji nrexo k'o ra necesitaboji mbara ke ra mimi na jo'o ma sodye, mboruji na jo'o ma mimi na jo'o, ñe ke ra mboruji na jo'o ma sodye ma a na grave o dya k'a xi so'o ra jñoma o ma dya so'o ra tsa'a mbara ke ra nutse, a mboruji mbara ke dya ra supjre na punkju.

### Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imalé k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 41asta k'a 46.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ita ñe ye ts'imalé, p'esi derecho ke ra p'epjiji o jeko ne ra tsa'a nzinga kja k'a b'epji k'a pes'i ra ngotr'iji na jo'o.

Nujua a Bonrro, ye ts'imalé ñe ye ts'ipale pes'iji derecho ra p'epjiji nu kj na p'epji k'a na jo'o, ñe ke ra tratabojo na jo'o, ke ma jeko ra ma nuji e p'epji chejui ra nuji dya ra nuji jango nzi tsje'e edyiji. Nujua a Bonrro, dya so'o re tsa'a s'apu mbor ke p'epji mbor k'o tsje'e k'o edyi.

Yo ts'ita ñe ye ts'imalé pes'i derecho ke ra recibiboji jñs's k'o xiji jango so'o ra p'epjiji na jo'o, ñe ke so'o unuji k'a na skuama k'a na jo'o k'a mama k'o so'o ra tsaji o k'o so'o ra p'epjiji, ngekua so'o ra p'epjiji na jo'o ñe ra chotruji b'epji. Ñe so'o ra tsa'a nzinga kja k'a b'epji k'a pes'i ra ngotr'iji na jo'o. ñe so'o ra recibiboji b'epji mbara ke ra mbaraji na jo'o, ma dyá k'a xi ra p'epji ma ra retiraboji.

## Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o  
in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye  
ts'imalé k'a ne chu'u in jñanjicha Ley  
de Reconocimiento de los Derechos de  
las Personas Mayores, ñe k'a Sistema  
Integral para su Atención de la Ciudad  
de México, k'e ts'ijña'a 38 asta k'a 40.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO

IESIDH | SIBISO | SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ita ñe ye ts'imale pes'i derecho a ke ra mbesiji k'a na seguro k'a so'o ra usaji ma sodyeji, sin ke angeze ra ngotruji na punkjü.

Nujua a Bonrro, ye nte'e yo a na nojo, nzinga kja ye ts'imale ñe ye ts'ipale, pes'i derecho ra mbesiji k'a na seguro k'a so'o ra usaji ma sodyeji, sin ke angeze ra ngotruji na punkjü, k'a so'o ke ye ts'ipale ñe ye ts'imale ra mimiji na jo'o, nu derecho nujna nu pes'iji ra tsaji jango ga mama ke ley k'o ne mäji. Mbara ye ts'ita ñe ye ts'imale yo dya ju'u tr'opjü o dya tojo na pukjü tr'opjü o dya pes'iji k'e apoyo k'a unu ye arkate mbara ye ts'ipale, ñe ye ts'imale, ngekua so'o ra nromüji o ra ngotruji k'o necesitaboji. Ye arkate yo p'epji nu kja jñiñi o nu kja tr'ajñiñi, o nu arkate nu p'epji k'a gobierno, so'o ra tsa'a e ts'ib'epji mbara ke ra unu e apoyo o tr'opjü k'o so'o ra mbosü ye ts'ipale ñe ye ts'imale ngekua dya ra kjogüji trabajo k'o nu tr'opjü o ra sotuji k'o k'a tr'opjü k'a unu nu gobierno federal.

## Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusü k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 36 ñe nu 37.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ipale ñe ye ts'imale, pes'i derecho k'e ra nuts'eji jango ga tsaji angezeji.

Ye ts'ipale ñe ye ts'imale, pes'i derecho k'e ra nuts'eji jango ga tsaji angezeji, dya so'o jeko ra ngichi o ra mama jango ga tsaji angezeji, jango ga mimi, jango ga dyob'uiji in male o in pale, o jango ga mimiji nu kja in b'edyi, o nu kja in nzumu, o jango o mimi, jango ga mimi, jango ga xaja, k'o je'e, o jango ga mapju, o jango ga jña'a.

- -

Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 35.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ita ñe ye ts'imale pes'i derecho ke ra mamaji k'o ra neji, k'e ra jñaji ma jeko ts'a'a ñe so'o ra nuji ke jña'a, skuama o xiskuama k'o ra neji ra nji na jo'o:

Ye ts'ita ñe ye ts'imale pes'i derecho ke ra mamaji k'o ra neji, k'e ra jñaji ma jeko ts'a'a ñe so'o ra nuji ke jña'a, skuama o xiskuama k'o ra neji ra nji na jo'o, a kjanu g tsa'a' e tronu nrexo ye nte'e, so'o ra dyoru ke jña'a jango so'o ra tendibo na jo'o angezeji, jango ga mama k'a tr'askuama Constitución General ñe k'a Constitución Política, ñe nrexo k'e leyes k'o paji ngekua ratsaji na jo'o.

Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in  
derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale  
k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de  
Reconocimiento de los Derechos de las  
Personas Mayores, ñe k'a Sistema  
Integral para su Atención de la Ciudad de  
México, k'e ts'ijña'a 33 ñe nu 34.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'imate ñe ye ts'ipale, pes'i derecho ke ra mboruji mbara ke ra mboruji k'o me na mezhe pa'a:

Yo ts'imate ñe ye ts'ipale pes'i derecho ra mboru o recibiboji pjaxante mbara ke ra mboruji, ke ra nuji ra mimiji na jo'o ke dya ra sodye, ke ra unuji nrexo k'o necesitabo, k'o ra si'i o ra jñoña, k'a nreje k'a ra si'i, k'e b'itü k'o ra jyeji ñe ke ra mbes'i na nzumi jango so'o ra mimi na jo'o.

Ra respetaboji nrexo k'o ra mama, o k'o ne ra tsa'a, k'o pes'i ra nutse o ne'e ra nutse, ñe ma ra ne'e ra nutse jango rga mimi, jango rga mboru in vida, in kuerpo, ñe k'o mbeñe de nu kja ts'ipale o ts'imate k'a ra mboruji.

## Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imate k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 29 asta k'e ts'ijña'a 32.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

**Ye ts'imalé ñe ye ts'ipale, pes'i  
derecho a ke ra mimi na jo'o a ke  
dya ra sentibo ke jeko ra tsap'iji o  
ke ra dyeji o ke ra su'u ke ra dyeji,  
pes'i ra mimi na jo'o ke dya jeko ra  
tsap'iji d'año:**

Yo ts'ita ñe ye ts'imalé, pes'i ra mimiji na jo'o, ke  
dya jeko ra ma s'opiji, o ke ra ts'apijí daño, o  
jeko ra xiji, pes'i ra nuji na jo'o, ñe ra mboriji na  
jo'o, ke ra respetabojí dya ra sòpiji.

Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusú k'o  
in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye  
ts'imalé k'a ne chu'u in jñanjicha Ley  
de Reconocimiento de los Derechos de  
las Personas Mayores, ñe k'a Sistema  
Integral para su Atención de la Ciudad  
de México, k'e ts'ijña'a 26 asta k'a  
ts'ijña'a 28.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ipale ñe ye ts'imale, pes'i derecho ke ra ngich'i kja política o ke ra jñaji ma jmuru ye nte'e nu kja jñiñi.

A Bonrro, yo ts'ipale ñe ye ts'imale pes'i derecho ke ra mimiji jango ga mimi ye nte'e nu kja jñiñi, ñe pes'i so'o ra jñanrra ñe ra mama ma jeko kjaji nu kja in pjamilia, nu kja in jñiñi, ma jeko aṭraji. Nujna derecho k'a pes'iji dyojui k'o k'a derecho k'a pes'iji mbara ke angezeji so'o ra mamaji ma na jo'o o iyo k'o ra tsaji nu kja jñiñi, o ma ra tsaji tronu o d'año p'epji k'o pes'i ra nuji angezeji, jango ga mama k'e Ley mbara k'o kja'a k'o so'o ra participaboji a Bonrro ñe nu INE.

## Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusuk'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 15,16,17 y 18.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Yo ts'ipale ñe ye ts'imale, pes'i derecho ra mimiji na jo'o o d'atseji ñe ke ra nuji k'o ra neji:

Ye ts'ita ñe ye ts'imale, pes'i derecho ke ngeje angezeji k'o ra mama o ra nuji k'o pes'i ra neji mbara angezeji, a ke ra mintseji, a ke ra mamaji jango rga mimiji k'e pa'a, zana o tsje'e k'o bezhi, a ke ra mimiji jango ga neji, jango ga mbeñeji, k'o ko neji, k'o nuko creboji o mbeñeji. Pes'iji derecho mbara ke angezeji ra mamaji jango rga tsaji, ñe ke angezeji ra mamaji k'o ngeje k'a nte'e k'a so'o ra nu'u ma dya k'a xi so'o ra mints'e.

## Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusuk'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 15,16,17 y 18.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO

# Yo ts'ita ñe ye ts'imale pes'i derecho ke ra pes'iji zaku, ra mimiji, ñe ra tsaji na jo'o ts'ipale ñe ts'imale:

Mbara ke tsa'puji ra vale nu yo in  
derecho nu pes'iji, pes'i ke ye  
ts'ipale ñe ye ts'imale so'o ra  
mbaruji na jo'o ra mimi na jo'o, ñe  
ke ra mbaruji na jo'o ma sodye, ma a  
na grave o dya k'a xi so'o ra jñoma o  
ma dya so'o ra tsa'a mbara ke ra  
nutse, a mbaruji mbara ke dya ra  
sufre na punkju. Ñe ke ra mbosuji ke  
dyá ra su'u ma a gi tutrj'o.

## Mazahua / jñatrjo

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu' k'o  
in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye  
ts'imale k'a ne ch'a' in jñanjicha Ley  
de Reconocimiento de los Derechos  
de las Personas Mayores, ñe k'a  
Sistema Integral para su Atención  
de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a  
13 y 14.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ita ñe ye ts'imale, pes'i derecho ke angezeji ix k'a kjajijnu:

Ma dya k'aji o bezhi e skuama k'o mama jeko ngeje angezeji, dya ra pes'i ke angezeji ra bezhi k'o in derecho k'o pes'iji o dya so'o ra jñusp'iji in chu'u, iyo, angezeji so'o ra tsaji ke ra vale nrexo k'o in derecho k'o pes'iji. Ma ra tsaji ke ra pjonguji ke skuama k'o mama jeko ngeje o jango jus'u k'o in chu'u ye ts'ita ñe ye tsimale, ma so'o pes'i ke dya ra kjoguji trabajo, ra tsap'iji dab'a diji ñe dya ra dyoruji na punkju e skuama.

**Mazahua / jñatrjo**

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha Ley de Reconocimiento de los Derechos de las Personas Mayores, ñe k'a Sistema Integral para su Atención de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a 11 ñe 12.



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS

# Ye ts'ita ñe ye ts'imale pes'i derecho ke dya ra s'opuji ñe k'e angezebi ra chejui:

Pes'i ke ra mboruji na jo'o jango ga  
mboruji k'o d'año nte'e. Nujua a Bonrro,  
dya so'o re tsa'a sop'u

**Mazahua / jñatrjo**

Nu k'o ga mama nu Ley jango jusu k'o  
in derecho k'o pes'i ye ts'ita ñe ye  
ts'imale k'a ne chu'u in jñanjicha Ley  
de Reconocimiento de los Derechos  
de las Personas Mayores, ñe k'a  
Sistema Integral para su Atención  
de la Ciudad de México, k'e ts'ijña'a  
8,9 ñe 10



GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE MÉXICO



IESIDH

SIBISO

SEPI

CIUDAD INNOVADORA  
Y DE DERECHOS